



**Benutzerhandbuch**

*Artikelnr. 068547-001*

# MicroBar 9745

## Basisstation

 **intermec**

A **UNOVA** Company

Intermec Technologies Corporation  
6001 36th Avenue West  
P.O. Box 4280  
Everett, WA 98203-9280  
USA

Kundendienst und technische Unterstützung in den USA:  
1-800-755-5505

Medien-Bestellinformationen in den USA: 1-800-227-9947

Kundendienst und technische Unterstützung in Kanada:  
1-800-688-7043

Medien-Bestellinformationen in Kanada: 1-800-268-6936

Außerhalb der USA und Kanada: Wenden Sie sich an Ihren  
örtlichen Intermec-Kundendienst.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind  
Eigentum der Firma Intermec und werden nur zur Verfügung  
gestellt, um Kunden das Bedienen und/oder Warten von  
Intermec-Geräten zu ermöglichen. Die Informationen dürfen  
weder veröffentlicht noch kopiert oder für einen anderen Zweck  
verwendet werden, ohne daß Intermec hierzu die ausdrückliche  
schriftliche Zustimmung erteilt hat.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen und  
Angaben können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

© 1998 by Intermec Technologies Corporation  
Alle Rechte vorbehalten

Das Wort Intermec, das Intermec-Logo, JANUS, IRL,  
TRAKKER, Antares, Adara, Duratherm, EasyCoder, EZBuilder,  
Precision Print, PrintSet, Virtual Wedge, MicroBar, Sabre und  
CrossBar sind Marken der Intermec Technologies Corporation.

In diesem Handbuch werden möglicherweise Namen verwendet,  
die mit einer Marke versehen sind. Anstatt an jeder Stelle, an der  
ein mit einer Marke versehener Name verwendet wird, ein  
Marken-Symbol (™ oder ®) einzufügen, wird hiermit erklärt,  
daß die Namen nur redaktionsmäßig und zum Nutzen des  
Marken-Besitzers verwendet werden, ohne  
Beeinträchtigungsabsicht.

# ***Inhalt***

<i>Überblick über die MicroBar 9745 Basisstation</i>	<i>5</i>
<i>Auspacken der MicroBar 9745 Basisstation</i>	<i>6</i>
<i>Die Funktionen der MicroBar 9745 Basisstation</i>	<i>7</i>
<i>Licht</i>	<i>8</i>
<i>Elektrische Angaben</i>	<i>8</i>
<i>Umgebungsangaben</i>	<i>8</i>
<i>Bestellen von Kabeln</i>	<i>9</i>
<i>Verbinden der MicroBar 9745 Basisstation</i>	<i>13</i>
<i>Konfigurieren zum Gebrauch mit bestimmten     Terminals</i>	<i>14</i>
<i>Problembehandlung bei der MicroBar 9745     Basisstation</i>	<i>17</i>
<i>Zubehör für die MicroBar 9745 Basisstation</i>	<i>18</i>



## **Überblick über die MicroBar 9745 Basisstation**

---

Die Intermec MicroBar 9745 Basisstation übermittelt Signale zwischen dem Sabre 1552 Laserscanner und einem Lesegerät oder Terminal. Das Gerät 9745 bietet ein durch die Tastatur betriebenes Wedge-Interface und RS-232-Kommunikation und unterstützt Radiofrequenz (RF)-Kommunikation für die in der folgenden Tabelle aufgeführten Länder.

<b>Länder</b>	<b>Basisstation</b>
Österreich, Belgien, Dänemark, Deutschland	9745C07103
Argentinien, Brasilien, Kanada, Chile, USA, Großbritannien, Nordirland	9745C07104
Australien	9745C07107
Frankreich, Mexiko und Spanien	9745C07108

Es werden laufend Länder zu dieser Liste hinzugefügt, daher sind die neuesten Ergänzungen hier möglicherweise nicht aufgeführt. Setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung, um eine aktuelle Liste zu erhalten.

Die Basisstation unterstützt die folgenden Lesegeräte und Terminals:

- IBM PC XT/AT oder PS/2 Mod 30 kompatibel
- ADI 1496
- Falco 5220
- Harris H180, H191
- IBM 3151/316X/317X/318X/319X/347X
- DEC VT220/320/420
- DEC PC 510/520/525
- Olivetti M19, M200, M240, M250, M380, P500

- Silicon Graphics Indy, Indigo II
- Televideo 990
- Wyse 30, 60, 85/185, 120, 150, 160, 325, 370
- Laptop-Computer

### **Auspacken der MicroBar 9745 Basisstation**

Ihre MicroBar 9745 Basisstation wurde vor dem Versand ab Werk gründlich getestet und geprüft. Der Transportcontainer enthält:

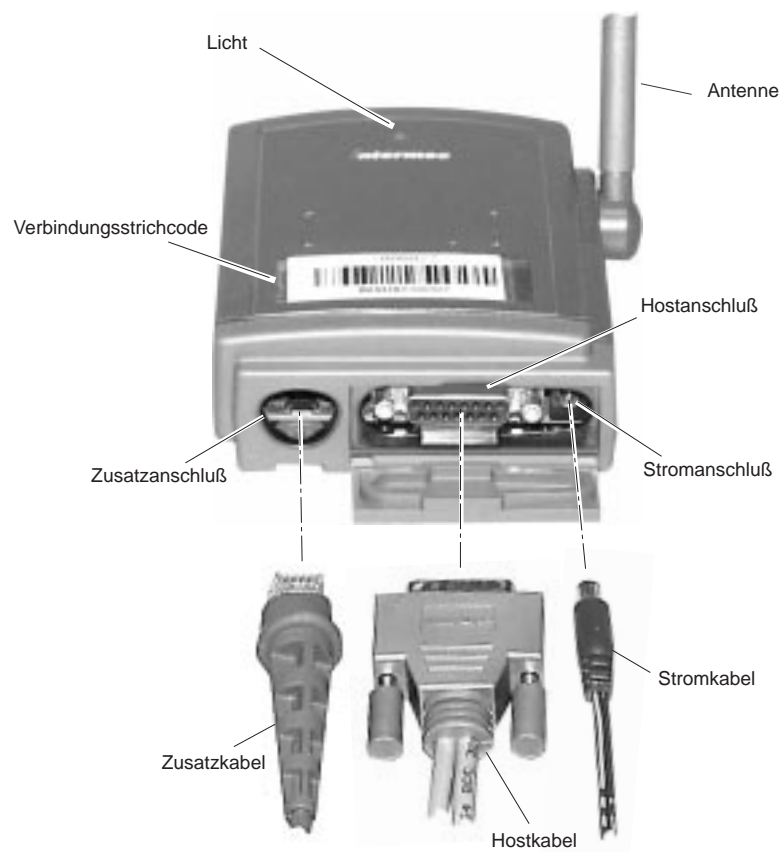
- die Basisstation
- eine CD, die Visual Menu enthält, ein auf Windows basierendes Werkzeug zum Konfigurieren der Basisstation sowie des Sabre 1552 Scanners und zum Drucken von Strichcodes
- dieses Benutzerhandbuch

Falls eines dieser Teile fehlt oder beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung. Heben Sie den Transportcontainer auf, falls Sie die Basisstation transportieren müssen.

## Die Funktionen der MicroBar 9745 Basisstation

---

Verwenden Sie die folgende Abbildung, um die wichtigsten Leistungsmerkmale der MicroBar 9745 Basisstation zu finden und zu identifizieren.



9745QRG.004

---

## ***Licht***

Das grüne Licht gibt den Status der Stromzufuhr oder des Decodiervorgangs der Basisstation an. Die folgende Tabelle beschreibt die verschiedenen Lichtzustandsanzeigen.

<b>Lichtzustand</b>	<b>Beschreibung</b>
Gleichmäßig	Die Basisstation erhält Strom und decodiert kein Signal von einem Scanner.
Schnell blinkend	Die Basisstation erhält Strom und decodiert ein Signal von einem Scanner.
Vier lange Impulse	Die Basisstation hat beim Kommunizieren einen Fehler gefunden. Siehe "Problembehandlung" weiter hinten in dieser Anleitung.
Langsam blinkend	Das Einschalt Diagnoseprogramm hat versagt. Ziehen Sie den Stecker heraus, und stecken Sie ihn dann wieder hinein. Wenn das Licht blinkt und dann wieder ausgeht, geben Sie die Basisstation Ihrem Intermec-Vertreter zurück.

---

## ***Elektrische Angaben***

Die elektrischen Leistungen der MicroBar 9745 Basisstation sind  $\approx$  4,5 bis 14,5 V; 400 mA.

---

## ***Umgebungsangaben***

Bedienungstemperatur:	-20° bis 50°C (-4° bis 122°F)
Lagerungstemperatur:	-30° bis 60°C (-22° bis 140°F)
Feuchtigkeit:	0% bis 95%

## ***Bestellen von Kabeln***

---

Bevor Sie ein Kabel bestellen, überlegen Sie, wo Sie die MicroBar 9745 Basisstation anbringen. Um eine klare Kommunikation zwischen der Basisstation und den Sabre 1552 Laserscannern zu erhalten, befolgen Sie die nachstehenden Richtlinien:

- Lassen Sie genügend Abstand um die Basisstation herum, so daß Sie die Antenne vertikal ausrichten können.
- Bringen Sie die Basisstation so an, daß die Signale zwischen der Basisstation und den Scannern durch nichts, insbesondere nicht durch Metallobjekte, beeinträchtigt werden.

Diese Anforderungen helfen Ihnen herauszufinden, wie lang das Kabel sein muß und mit welchem Terminal oder PC Sie die Basisstation verbinden.

Setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung, um ein Kabel zu bestellen. Wenn Sie die Basisstation in einem Bereich verwenden, in dem sie naß werden könnte, verwenden Sie ein Zusatzkabel. Benutzen Sie die Host- und Stromkabel nur an Stellen, an denen die Basisstation nicht naß wird.

Die Stromzufuhr zur Basisstation kann durch die folgenden Quellen erfolgen:

- Externes Stromkabel, das in die Basisstation hineingesteckt wird
- Externes Stromkabel, das in die Y-Buchse an einem RS-232- oder einem Verlängerungskabel hineingesteckt wird
- Hoststrom durch ein Wedge-Kabel
- Hoststrom durch Pol 9 eines RS-232-Kabels
- Hoststrom durch den Zusatzanschluß

Verwenden Sie die nachstehende Tabelle, um herauszufinden, welches Kabel Sie bestellen müssen.

***Hinweis:*** Wedge-Kabelverlängerungen sollten nicht länger als 5 m (15 ft) sein. RS-232-Kabel können bis zu 15 m (50 ft) und

*Lichtstiftemulationskabel können bis zu 6 m (20 ft) lang sein.  
Zusatzkabel sind hauptsächlich für tragbare Geräte vorgesehen.*

<b>Kabel für Verbindung von Basisstation mit Host</b>	<b>Artikelnr.</b>
IBM 3153/3471/72, 76/77	42205041-01
Harris H180/191	42205042-01
ADI 1496	42205030-01
BDS-7 (HDS-7)	42205030-01
DEC PC VT510/520/525	42205021-01
DEC VT220/320/420	42205904-01
Falco 5220	42205030-01
IBM 3161/62/63, 3179, 3180, 3191/92, 3196/97	42205040-01
ADI 1496	42205040-01
IBM 4683/84, 4693/94 Port 5A	42205220-01
IBM 4683/84, 4693/94 Port 5B	42205024-01
IBM 4683/84, 4693/94 Port 9A/B	42205023-01
IBM 4683/84, 4693/94 Port 17	42205022-01
IBM PC Clones (Mini Din)	42205021-01
IBM PC XT/AT (Din)	42205030-01
IBM PC AT (Mini Din)	42205021-01
Olivetti M19, M200	42205030-01
Olivetti M240, M250, M290, M380, P500	42205021-01
Silicon Graphics Indy, Indigo II	42205021-01
Televideo 990	42205021-01
Wyse 30, 60, 85/185, 120, 150, 160, 325, 370	42205265-01*
RS-232 DB25-poliger Vaterstecker (wahrer Ausgang)	42205127-01*
RS-232 DB25-poliger Mutterstecker (wahrer Ausgang)	42205127-02*

---

### **Bestellen von Kabeln (Fortsetzung)**

<b>Kabel für Verbindung von Basisstation mit Host</b>	<b>Artikelnr.</b>
RS-232 DB9-poliger Vaterstecker (wahrer Ausgang)	42205127-03*
RS-232 DB9-poliger Mutterstecker (wahrer Ausgang)	42205127-04*
RS-232 DB9-poliger Vaterstecker (wahrer Ausgang), Y-Strombuchse	42205850-03**
RS-232 DB9-poliger Mutterstecker (wahrer Ausgang), Y-Strombuchse	42205850-04**
Laptop PS2/Min Din Style	42205610-01
RS-232 DB25-poliger Vaterstecker (wahrer Ausgang), Y-Strombuchse	42205851-03**
RS-232 DB25-poliger Mutterstecker (wahrer Ausgang), Y-Strombuchse	42205851-04**
Kabel, Basis, Verlängerung, 1 m (4 ft)	42205853-104
Kabel, Basis, Verlängerung, 3 m (10 ft)	42205853-110
Kabel, Basis, Verlängerung, 6 m (20 ft)	42205853-120
Kabel, Basis, Verlängerung, 1 m (4 ft), mit Strom	42205853-304
Kabel, Basis, Verlängerung, 3 m (10 ft), mit Strom	42205853-310
Kabel, Basis, Verlängerung, 6 m (20 ft), mit Strom	42205853-320
Kabel zum Herunterladen, 3470/5770/1552	42205856-02
Kabel zum Herunterladen, 2070/9745	42205866-03

\* Erfordert eine der folgenden externen Stromversorgungen:

~100 V, 50/60 Hz Artikelnr. 043230

~120 V, 60 Hz Artikelnr. 047793

(Nordamerikastecker)

~240 V, 50 Hz (Großbritannien-,  
Nordirlandstecker) Artikelnr. 047794

~220 V, 50 Hz (Eurostecker) Artikelnr. 047795

~PS/2 Maus kabel, Stromaufnahme Artikelnr. 590451

~Universale Stromversorgung Artikelnr. 065236

\*\*Externe Y-Strombuchse als Stromverbindung erhältlich.

---

**Bestellen von Kabeln (Fortsetzung)**

<b>Kabel für Zusatzanschluß</b>	<b>Artikelnr.</b>
Kabelbausatz, gerade, 10-polige Lichtstiftemulation, 2 m (8 ft)	067364-001
Kabelbausatz, gerade, 10-polige Lichtstiftemulation, 5 m (15 ft)	067364-002
Kabelbausatz, gerade, 10-polige Lichtstiftemulation, 6 m (20 ft)	067364-003
Kabelbausatz, gerade, RS-232, 9-poliger D-sub, 2 m (8 ft)	067364-004*
Kabelbausatz, gerade, RS-232, 9-poliger D-sub, 5 m (15 ft)	067364-005*
Kabelbausatz, gerade, RS-232, 9-poliger D-sub, 6 m (20 ft)	067364-006*
Kabelbausatz, gerade, 9440 Lichtstiftemulation, 2 m (8 ft)	067364-007
Kabelbausatz, gerade, 9440 Lichtstiftemulation, 5 m (15 ft)	067364-008
Kabelbausatz, gerade, 9440 Lichtstiftemulation, 6 m (20 ft)	067364-009
Kabelbausatz, gerade, 9465/9450 & J2050 Lichtstiftemulation, 2 m (8 ft)	067364-010
Kabelbausatz, gerade, 9465/9450 & J2050 Lichtstiftemulation, 5 m (15 ft)	067364-011
Kabelbausatz, gerade, 9465/9450 & J2050 Lichtstiftemulation, 6 m (20 ft)	067364-012
Kabelbausatz, gerade, 9-polige STR-Lichtstiftemulation, 2 m (8 ft)	067364-013
Kabelbausatz, gerade, 9-polige STR-Lichtstiftemulation, 5 m (15 ft)	067364-014
Kabelbausatz, gerade, 9-poliger STR-Lichtstiftemulation, 6 m (20 ft)	067364-015
Kabelbausatz, gerade, 10-poliger T2455, Lichtstiftemulation, 2 m (8 ft)	067364-016

---

### ***Bestellen von Kabeln (Fortsetzung)***

<b>Kabel für Zusatzanschluß</b>	<b>Artikelnr.</b>
Kabelbausatz, gewunden, 10-polige Lichtstiftemulation, 92 cm (3 ft)	067365-001
Kabelbausatz, gewunden, RS-232, 9-poliger D-sub, 92 cm (3 ft)	067365-002*
Kabelbausatz, gewunden, 9440 Lichtstiftemulation, 92 cm (3 ft)	067365-003
Kabelbausatz, gewunden, 9465/9450 & J2050 Lichtstiftemulation, 92 cm (3 ft)	067365-004
Kabelbausatz, gewunden, 9-polige STR-Lichtstiftemulation, 92 cm (3 ft)	067365-005

*\* Stromzufuhr an Pol 9; es ist keine Stromversorgung erforderlich.*

***Hinweis:*** Das Zusatzkabel unterstützt kein Wedge-Interface.

---

### ***Verbinden der MicroBar 9745 Basisstation***

Sie können die MicroBar 9745 Basisstation mit den folgenden Intermec-Produkten verbinden:

- t944X tragbare Terminals
- 95XX Netzwerk-Terminals
- TRAKKER® Antares™ 24XX Terminals
- 97XX Wedge-Leser
- JANUS™ 2010 Terminals (J2010 und JG2010)
- 5900 am Fahrzeug angebrachtes Terminal
- 1700 Handheld-Terminal
- 64XX Handheld-Terminals
- 65XX an Fahrzeugen angebrachte Terminals

### **So verbinden Sie die Basisstation**

1. Schalten Sie den Leser und das Terminal aus.
2. Verbinden Sie das Kabel mit der Basisstation.
  - Wenn Ihre Verkabelung eine externe Stromversorgung erfordert, verbinden Sie die Stromversorgung entweder mit dem Stromanschluß oder der Y-Buchse der Basisstation. Schließen Sie die Stromversorgung an, bevor Sie andere Kabel hineinstecken.
  - Wenn Sie die Basisstation in einer Umgebung verwenden, wo sie naß werden könnte, z. B. draußen oder bei einer geöffneten Tür, verbinden Sie das Zusatzkabel mit der Basisstation, und decken Sie den Hostanschluß ab.
  - Wenn Sie die Basisstation in einer geschützten Umgebung verwenden, z. B. in einem Lager, verbinden Sie das Hostkabel mit der Basisstation.
3. Verbinden Sie das andere Ende der Kabel mit dem Lesegerät oder dem Terminal und der Stromversorgung.

Weitere Informationen zum Installieren, Konfigurieren und Programmieren Ihrer Basisstation finden Sie im *Sabre 1552 Laser Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual* (Artikelnr. 067670). Sie können das Benutzerhandbuch bei Intermec bestellen oder es von der folgenden Internetadresse herunterladen: [www.intermec.com](http://www.intermec.com).

### ***Konfigurieren zum Gebrauch mit bestimmten Terminals***

---

Bevor Sie die Basisstation konfigurieren können, müssen Sie den Sabre 1552 Laserscanner der Basisstation zuordnen. Informationen hierzu finden Sie im *Sabre 1552 Laserscanner Benutzerhandbuch* (Artikelnr. 068541). Verwenden Sie diese Anleitungen, um die MicroBar 9745 Basisstation so zu konfigurieren, daß sie mit bestimmten, weit verbreiteten Terminals oder Computern zusammenarbeitet.

## So konfigurieren Sie eine Basisstation zum Gebrauch mit bestimmten Terminals

1. Scannen Sie diesen Strichcode.

Programm-Terminal-Interface



2. Finden Sie Ihr Terminal oder Ihren Computer in der Liste, und scannen Sie die zwei Kennungsstrichcodes, die Ihr Terminal repräsentieren.

Terminal/Computer	Kennung
<b>DEC VT220/ 320/420</b>	04
<b>IBM PC/AT, IBM PS/2 Model 50/60/80</b>	03
<b>IBM PC/XT</b>	01
<b>IBM PS2 Model 25/303/57</b>	02
<b>IBM ThinkPad</b>	97
<b>RS-232 terminals</b>	00

---

### *Kennungsstrichcodes*



0



2



4



6



8



1



3



5



7



9

***Hinweis:*** *Zusätzliche Terminalkennungen finden Sie im Sabre 1552 Laser Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual (Artikelnr. 067670). Sie können das Handbuch bestellen oder es unter der folgenden Internetadresse finden:*  
[www.intermec.com](http://www.intermec.com).

## ***Problembehandlung bei der MicroBar 9745 Basisstation***

---

Die folgende Tabelle listet häufige Probleme mit der Basisstation und deren Lösungen auf.

<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
System ist "blockiert" und Scanner funktioniert nicht.	Die Basisstation konnte die Informationen nicht verarbeiten. Schalten Sie den Strom zum Terminal ab und dann wieder an. Die Basisstation behält ihre Konfiguration bei.
Das Licht der Basisstation blinkt viermal.	Ein Kommunikationsfehler ist aufgetreten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, daß der Scanner mit der Basisstation verbunden ist.</li><li>• Vergewissern Sie sich, daß sich der Scanner in der Reichweite der Basisstation befindet, im Umkreis von 15 m (50 ft).</li><li>• Überprüfen Sie, daß die Basisstation mit dem Leser oder dem Terminal verbunden ist.</li></ul>
Die Basisstation kann mit dem Leser oder Terminal nicht kommunizieren.	Überprüfen Sie, daß das Kabel, das die Basisstation mit dem Leser oder Terminal verbindet, an beiden fest angebracht ist. Vergewissern Sie sich, daß die Basisstation für das richtige Lesegerät oder Terminal konfiguriert ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Konfigurieren zum Gebrauch mit bestimmten Terminals" oder im <i>Sabre 1552 Laser Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual</i> (Artikelnr. 067670).
Das Licht der Basisstation blinkt langsam.	Das Einschalt Diagnoseprogramm hat versagt. Ziehen Sie den Stecker heraus, und stecken Sie ihn dann wieder hinein. Wenn das Licht blinkt und dann wieder ausgeht, geben Sie die Basisstation Ihrem Intermec-Vertreter zurück.

---

### **Problembehandlung bei der MicroBar 9745 Basisstation**

#### **Problem**

Das Licht der Basisstation geht nicht an.

#### **Lösung**

Die Basisstation erhält keinen Strom. Überprüfen Sie, daß Sie das richtige Kabel verwenden, daß es hineingesteckt ist und daß die Basisstation eingeschaltet ist. Ersetzen Sie beschädigte Kabel.

Falls Sie weiterhin Probleme mit Ihrer Basisstation haben, setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Intermec-Vertreter in Verbindung.

---

### **Zubehör für die MicroBar 9745 Basisstation**

Das folgende Zubehör ist für die MicroBar 9745 Basisstation erhältlich. Rufen Sie Ihren örtlichen Intermec-Vertreter an, um ein Zubehör oder das *Sabre 1552 Laser Scanner and MicroBar 9745 Base Station System Manual* (Artikelnr. 067670) zu bestellen.



9745QRG.002

#### **Gürtelklemme**

##### **Artikelnr. 205019**

Sie können die Basisstation an Ihrem Gürtel anbringen, so daß sie sich immer in der Reichweite des Sabre 1552 Laserscanners befindet. Sie können die Gürtelklemme mit jedem beliebigen Gürtel verwenden.



9745QRG.001

#### **Wandhalterung**

##### **Artikelnr. 067053**

Sie können die Basisstation an der Wand anbringen, wo sie nicht im Wege ist und Signale klar empfangen und übermitteln kann.